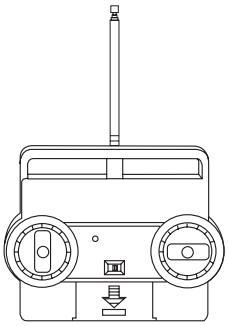
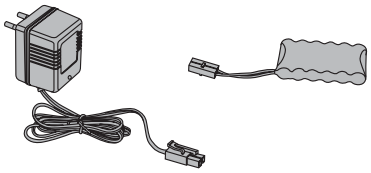
DELTA

RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED BOAT

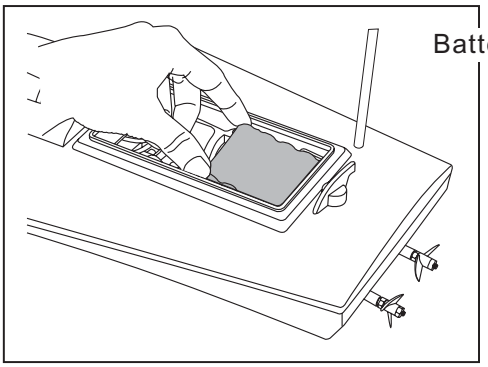
NINCOCEAN®

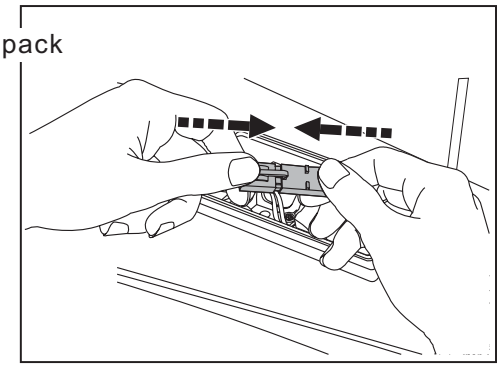
CONTENIDO - CONTENT - CONTEÚDO - INHALT - CONTENU - INHOUD

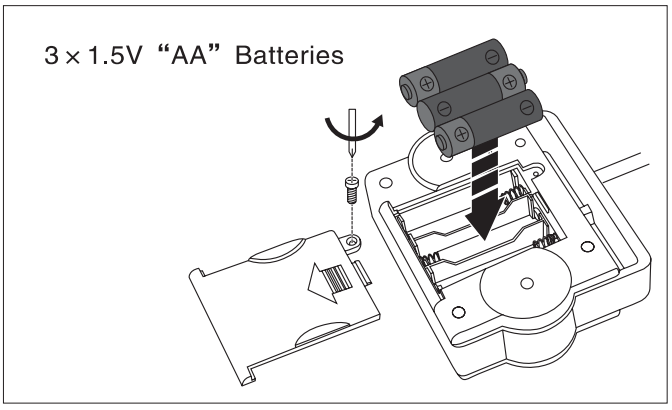




COLOCACIÓN DE LAS PILAS - BATTERIES INSTALLATION - COLOCAÇÃO DAS BATERÍAS - BATTERIE INSTALLATION - INSTALLATION DES PILES - INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ







ESP

PRECAUCIONES CON LAS BATERÍAS

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las recargables de la emisora antes de iniciar su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar distintos tipos de pilas, ni mezclar nuevas con usadas.
5. Se recomienda utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes.
6. Compruebe la posición de las pilas según correcta polaridad.
7. Sacar las pilas agotadas del producto.
8. Las terminales de suministro no deben ser cortocircuitadas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del juguete cuando vaya a estar un cierto tiempo sin uso (sólo de la emisora).
2. Limpie la superficie del producto con un paño suave
3. Mantenga el producto alejado del calor directo
4. No sumerja el producto en agua, ya que puede dañar los componentes electrónicos

ENG

BATTERY CAUTIONS

1. Not rechargeable batteries must not be chargeable.
2. Take off the batteries from the transmitter before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or new and old batteries.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct position and respect the polarity.
7. Take off the old batteries.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries from the transmitter if the vehicle has not been used for a long period of time.
2. Clear the surface of the vehicle con a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct hot source.
4. Do not dive the vehicle

DE

BATTERIE HINWEISE

1. Laden Sie keine Alkaline Batterien auf!
2. Nehmen Sie die Akkus vor dem Laden aus dem Sender heraus
3. Das Laden muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden
4. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen
5. Es wird empfohlen immer den gleichen Typ Batterien zu verwenden
6. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität
7. Entfernen Sie alte Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelstellen

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien wenn der der Helikopter länger nicht in Betrieb ist.
2. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem sauberen und nur feuchtem Tuch.
3. Den Helikopter von heissen Quellen wie Glühlampe, Sonne etc. fernhalten.
4. Den Helikopter von Wasser fernhalten.

FR

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

1. Il ne faut pas recharger les piles non rechargeables.
2. Vous devrez retirer les piles rechargeables de l'émetteur avant de procéder au chargement.
3. Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte.
4. Ne pas mélanger les différents types de piles, ne pas mélanger les piles neuves et les piles usagées.
5. Nous vous recommandons d'utiliser des piles du même type ou d'un type équivalent.
6. Veuillez vérifier que la position des piles respecte la polarité.
7. Veuillez retirer les piles usagées du produit.
8. Les terminaux d'alimentation ne doivent pas être court-circuités

SOIN ET MAINTENANCE

1. Veuillez retirer les piles du jouet lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant un certain temps (concerne uniquement l'émetteur).
2. Nettoyez la surface du produit avec un chiffon doux.
3. Conservez le produit éloigné de la chaleur directe.
4. Ne plongez pas le produit dans l'eau, cela peut détériorer les composants électroniques.

PT

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

1. As baterias não recarregáveis nunca devem ser carregadas
2. Devem tirar-se as baterias recarregáveis do emissor antes de as carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carretadas por um adulto
4. Não misturar tipos diferentes de pilhas nem misturar novas com usadas.
5. Recomenda-se a utilização de pilhas domesmo tipo ou equivalentes.
6. Verifique a polaridade das pilhas.
7. Retirar as pilhas descarregadas do produto.
8. Não curto-circuitar os terminais de alimentação.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retirar as baterias do emissor quando não o vai utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.
4. Não mergulhe o produto em água, pois pode danificar os componentes electrónicos.

NL

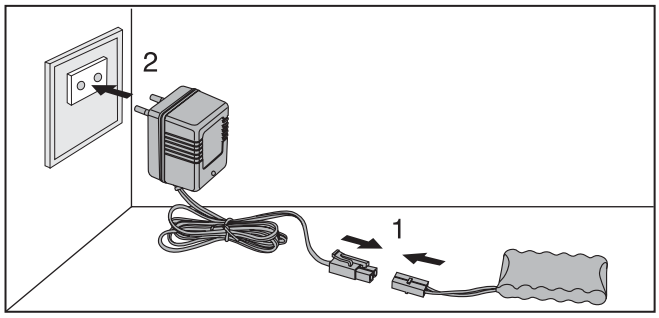
BATTERIJ VOORZORGSMAATREGELEN

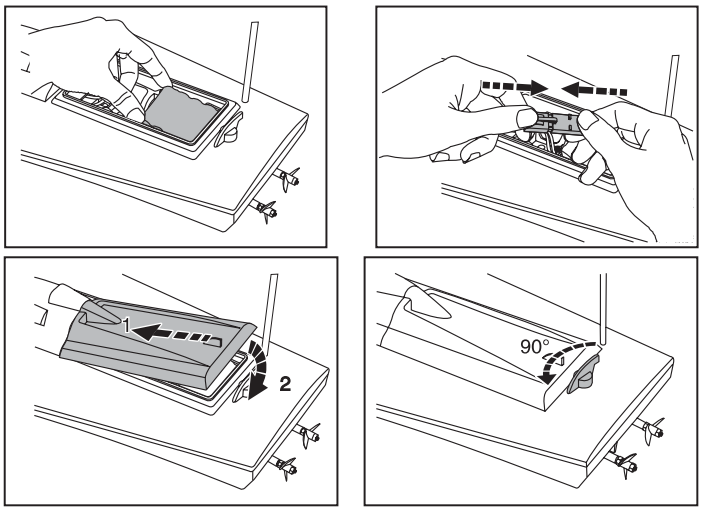
1. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
2. Haal de batterijen uit de zender voor het opladen.
3. Het laadproces moet uitgevoerd worden door een volwassene.
4. Mix geen andere batterijen of oude en nieuwe batterijen.
5. Het gebruik van hetzelfde soort batterijen wordt aanbevolen.
6. Controleer de juiste positie en respecteer de polariteit.
7. Verwijder de oude batterijen.

ONDERHOUD

1. Haal de batterijen uit de zender, indien het voertuig voor een langere periode niet gebruikt wordt.
2. Maak het voertuigoppervlak schoon met een zachte doekje.
3. Laat het voertuig nooit achter onder een directe hete bron.
4. Laat het voertuig niet duiken.

CARGA - CHARGING - CARGA - LADEN - CHARGE - LADING





ESP

Use el cargador suministrado para cargar el pack de baterías.
Tiempo estándar de carga: 4 horas.
Una vez cargado, colocar el pack dentro del barco y conectar la batería al cable conector del modelo.
Colocar la tapa y asegurar con el cierre de la cubierta.
Tiempo de uso: 5-10 minutos.

ENG

Use the charger provided for charging the battery pack.
Standard charging time: 4 hours
When the charge is finished, place the pack into the boat and connect the battery to the socket in the boat cabin
Put the cover of the boat and revolve the snaps to lock it.
Running Time: 5-10 minutes.

PT

Use o carregador fornecido para carregar a bateria.
Standard tempo de carregamento: 4 horas
Quando a carga estiver concluída, coloque o pack dentro do barco e ligar a bateria à tomada na cabine do barco
Coloque a tampa do barco e giram as pressões para travá-la.
Tempo de uso: 5-10 minutos.

DE

Verwenden Sie das Ladegerät zum Aufladen des Akkus zur Verfügung gestellt.
Standard Ladezeit: 4 Stunden
Wenn die Ladung beendet ist, legen Sie die Packung in das Boot und die Batterie mit der Buchse in das Boot Kabine
Setzen Sie den Deckel des Bootes und drehen Sie die Druckknöpfe, bis es einrastet.
Fahrzeit: ca. 5-10min.

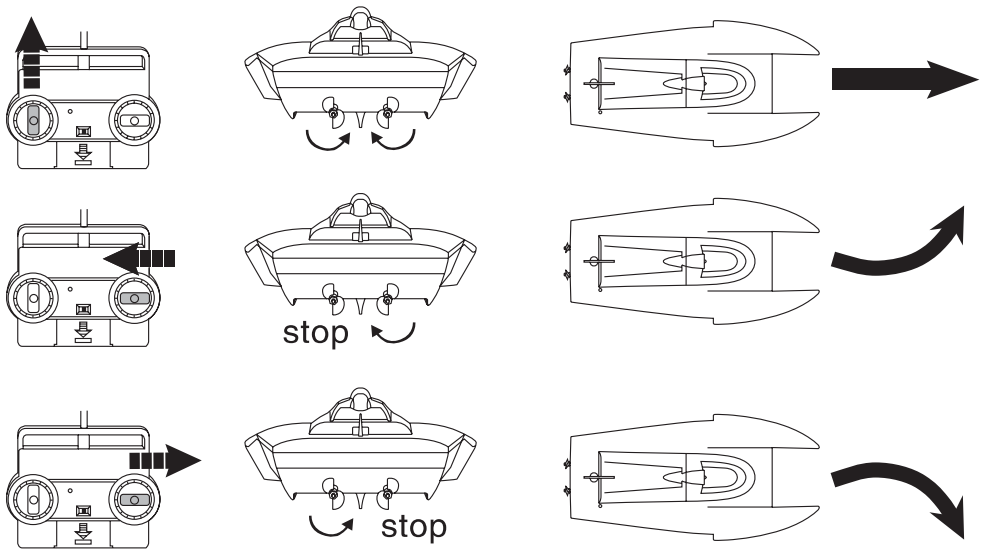
FR

Utilisez le chargeur fourni pour charger la batterie.
Durée normale de recharge: 4 heures
Lorsque la charge est terminée, placez le pack dans le bateau et brancher la batterie à la prise de la cabine de bateau. Remettez le couvercle du bateau et tournent les boutons-pression pour le verrouiller.
Temps d'utilisation: 5-10 minutes.

NL

Gebruik de meegeleverde adapter voor het opladen van de accu.
Normale oplaadtijd: 4 uur
Als de lading is beëindigd, zet het peloton in de boot en sluit de batterij aan de contactdoos in de boot cabine
Plaats het deksel van de boot en draai de uitgelijnd op slot.
Vaartijd: 5-10 minuten

CONTROL



ATENCIÓN

Radio de control de barco: 50m.
No permita que el barco se salga de este área de control.
Después del uso, asegúrese de apagar el interruptor del barco.

USAR SÓLO EN AGUA DULCE. EVITE SIEMPRE EL AGUA SALADA.

POR SU SEGURIDAD, LAS HÉLICES DE ESTE MODELO SÓLO GIRAN EN CONTACTO CON EL AGUA.

WARNUNG

Kontrolle im Radius von 50 Metern.
Lassen Sie das Boot nicht ausserhalb dieser Regelzone segeln.
Nach dem Gebrauch auschalten.

DIESES MODELL IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN SÜßWASSER GEEIGNET, VERMEIDEN SIE IN JEDEM FALL SALZWASSER.

ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT LÄUFT DIE SCHRAUBE DIESES MODELS ERST MIT KONTAKT MIT WASSER AN.

WARNING

Control within 50m radius.
Do not allow the boat to go outside this control area.
Keep switch OFF after use.

FRESHWATER USE ONLY. ALWAYS AVOID SALT WATER.

FOR YOUR SAFETY, THE PROPELLER OF THIS MODEL ONLY TURN IN CONTACT WITH WATER.

AVIS

Contrôle au sein de 50m de rayon.
Ne pas laisser le bateau navigue en dehors de cette zone de contrôle.
Gardez OFF après utilisation.

UTILISER SUR L'EAU DOUCE UNIQUEMENT. EVITEZ LES EAUX DE MER.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, L'HÉLICE DE CE MODÈLE NE TOURNE QUE DANS CONTACT AVEC DE L'EAU.

AVISO

Controle dentro de 50m de raio.
Não permita que o barco navega fora dessa zona de controlo
Mantenha OFF após o uso.

USE SOMENTE EM ÁGUA DOCE. EVITAR SEMPRE ÁGUA SALGADA.

PARA SUA SEGURANÇA, A HÉLICE DE ESTE MODELO SÓ VEZ EM CONTATO COM ÁGUA.

WAARSCHUWING

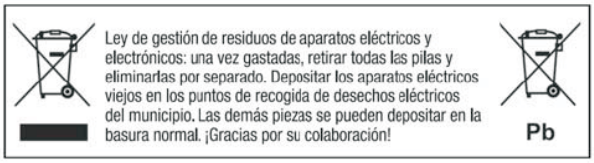
Controle binnen een straal 50m.
Sta niet toe dat de boot vaart buiten dit regelzone
Houd na het gebruik uitschakelen.

ALLEEN VOOR DE GEBRUIK IN ZOETWATER. VERMIJD CONTACT MET ZOUTWATER.

VOOR UW VEILIGHEID STARTEN DE PROPELLERS ALLEEN NAAR CONTACT MET WATER.

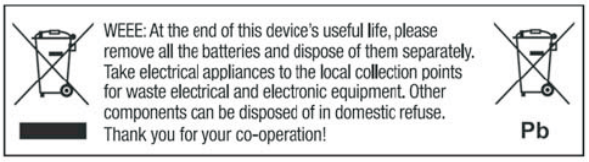
ESPAÑOL

Este es un producto complejo de hobby, no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años. Debe ser usado con precaución y sentido común y requiere una un mínimo básico de habilitad para su pilotaje. No utilizar este producto de manera segura y responsable puede causar lesiones o daños en el propio producto u otras propiedades. Este producto no está recomendado para niños sin la estricta supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explica antes de manipularlo, prepararlo o usar para poder pilotarlo correctamente y evitar daños o lesiones.


Ley de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: una vez gastadas, retirar todas las pilas y eliminarlas por separado. Depositar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida de desechos eléctricos del municipio. Las demás piezas se pueden depositar en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!
Pb

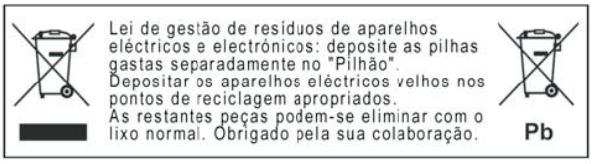
ENGLISH

This is a sophisticated hobby product and not a toy. Children under the age of 14 are forbidden. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product in not intended for use by children without direct adult supervision. The product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or injury.


WEEE: At the end of this device's useful life, please remove all the batteries and dispose of them separately. Take electrical appliances to the local collection points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse. Thank you for your co-operation!
Pb

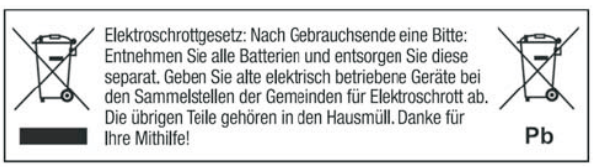
PORTUGUES

Este e um producto completo de hobby, não e um brinquedo. Não recomendado para menores de 14 anos. Deve ser usado com precaução e sentido de responsabilidade, requer um mínimo básico de habituação para sua pilotagem. Não utilizar este producto de manera insegura ou irresponsável, pode causar lesões ou danos no proprio producto ou em outras propriedades. Este producto não e recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do producto contem instruções de segurança, uso e manutenção. E importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explica antes de o manipular, preparando-o para usar, poder pilota-lo correctamente e evitar danos ou lesões.


Lei de gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos: deposite as pilhas gastas separadamente no "Pilhão". Depositar os aparelhos eléctricos velhos nos pontos de reciclagem apropriados. As restantes peças podem-se eliminar com o lixo normal. Obrigado pela sua colaboração.
Pb

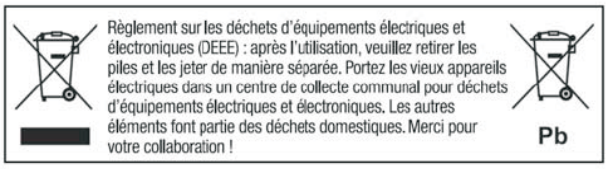
DEUTSCH

Dieses Modell ist ein hochentwickeltes Hobbygerät, kein Spielzeug. Es ist für Kinder unter 14 Jahre nicht geeignet. Es sollte mit viel Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und um ihn zu steuern ist ein Minimum an Handfertigkeit notwendig. Eine nicht sichere und unverantwortliche Verwendung kann zu Schäden am Modell selber als auch an anderen Gegenständen führen. Dieses Gerät ist nicht für Kinder ohne strikte Überwachung durch einen Erwachsenen geeignet. Aus dem Handbuch zu diesem Modell gehen wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Wartung hervor. Daher sollten Sie dieses aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Anweisungen und Hinweise beachten, bevor Sie das Modell vorbereiten und in Betrieb nehmen. Auf diese Weise werden Sie lernen, ihn korrekt zu steuern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.


Elektroschrottgesetz: Nach Gebrauchsende eine Bitte: Entnehmen Sie alle Batterien und entsorgen Sie diese separat. Geben Sie alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für Ihre Mithilfe!
Pb

FRANÇAIS

Ceci est un produit sophistiqué de loisirs et non un jouet. Interdit aux enfants de moins de 14 ans. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens, nécessite des connaissances de base en mécanique. Le fait de ne pas utiliser ce produit d'une manière sécuritaire et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. N'est pas adapté à une utilisation par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Le manuel contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien de ce produit. Il est essentiel de lire et de suivre toutes ces instructions et les avertissements avant assemblage, installation ou utilisation du produit afin de garantir un fonctionnement correct, sans causer de dommages ou de blessures.


Règlement sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) : après l'utilisation, veuillez retirer les piles et les jeter de manière séparée. Portez les vieux appareils électriques dans un centre de collecte communal pour déchets d'équipements électriques et électroniques. Les autres éléments font partie des déchets domestiques. Merci pour votre collaboration !
Pb

NEDERLANDS

Dit is een geavanceerd hobbyproduct en geen speelgoed. Het gebruik voor kinderen jonger dan 14 jaar is verboden. Het moet met voorzichtigheid en gezond verstand bediend worden en vereist wat mechanische basisvaardigheden. Het niet op een juiste manier veilig en verantwoordelijk omgaan met dit product kan resulteren in letsel of schade aan het product of andere eigendommen. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder direct toezicht van volwassenen. De producthandleiding bevat instructies voor veiligheid, bediening en onderhoud. Het is essentieel om alle instructies en waarschuwingen in de handleiding op te volgen, voorafgaand aan de montage, de installatie of het gebruik, om te zorgen voor een juiste werking en de voorkoming van schade of letsel.

Wet op de verwerking van elektr(on)isch afval: neem onbruikbaar geworden batterijen uit de apparatuur en bied deze voor verwerking aan. Geef oude elektrische apparatuur af op de gemeentelijke verzamelpunten voor dergelijk afval. De overige onderdelen kunnen bij het huisvuil. Hartelijk dank voor uw medewerking!
Pb

Español [Spanish]:
Por medio de la presente NINCO DESARROLLOS S.L. declara que el equipo de radio control cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Deutsch [German]:
Hiermit erklärt NINCO DESARROLLOS S.L., dass sich das Gerät Radio Control Equipment in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

English:
Hereby, NINCO DESARROLLOS S.L., declares that this Radio Control Equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français [French]:
Par la présente NINCO DESARROLLOS S.L. déclare que l'appareil de Radio Control est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Nederlands [Dutch]:
Hierbij verklaart NINCO DESARROLLOS S.L. dat het toestel Radio Control Equipment in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Português [Portuguese]:
NINCO DESARROLLOS S.L. declara que este Radio Control Equipment está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA, RECAMBIOS Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE www.ninco.com
ONLINE CUSTOMER SERVICE: FOR SPARE PARTS AND WARRANTY VISIT www.ninco.com.

NINCOCEAN is brand of NINCO DESARROLLOS S.L.
Crta. de L'Hospitalet 32
08940 Cornellà - Barcelona - Spain
CIF B-60307725 - www.nincocean.com